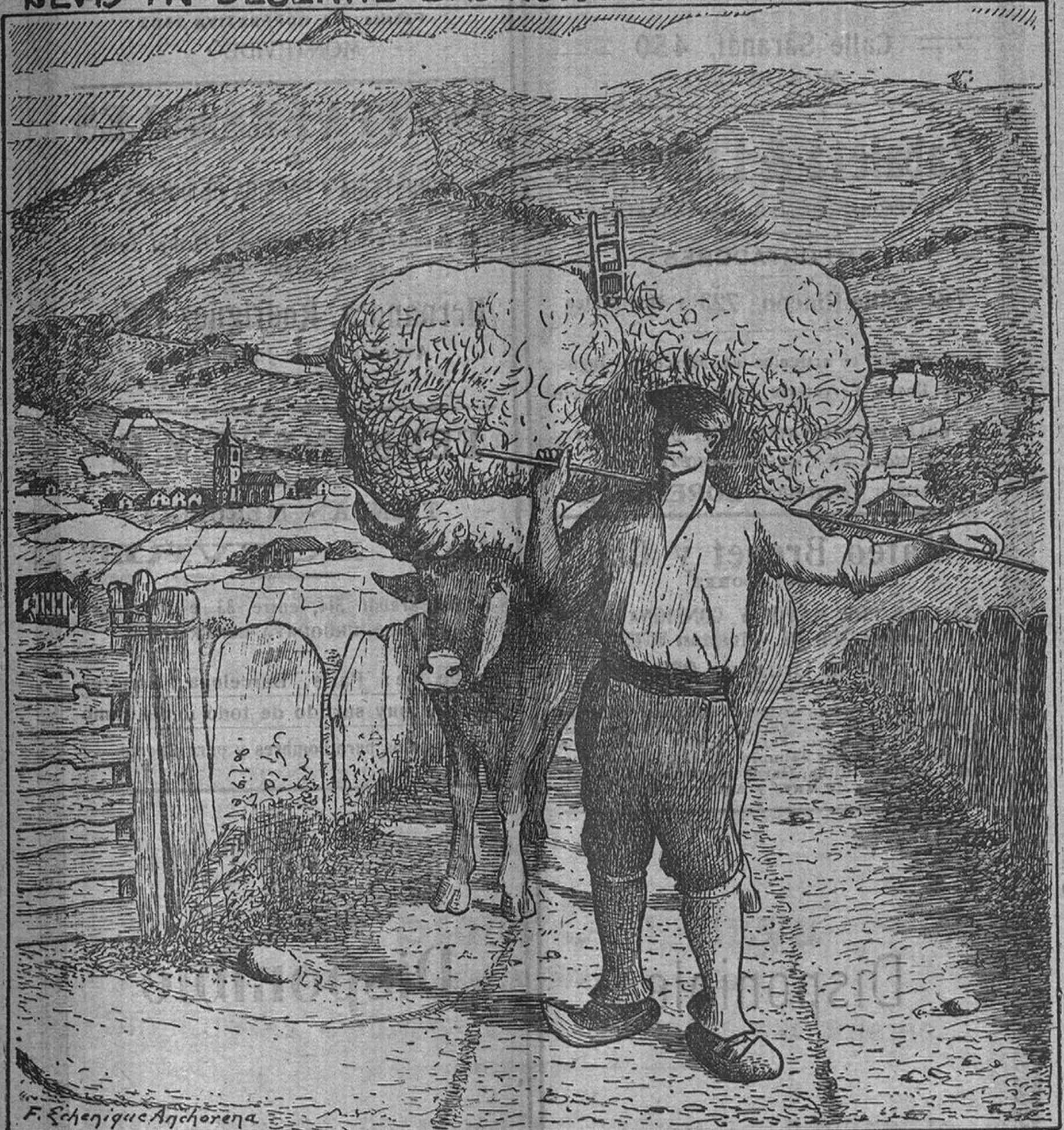


Euzkadi  
ALABA BIZCAYA GUIPUZCOA  
APURDI NAVARRA SUBER  
Y BENABARRE

# Euskaldunak

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



## AGENCIA

AUTOMÓVILES Motor CHANDLER Cars  
: : NEUMÁTICOS FIRESTONE : :

—: DE :—

# LOHIGORRY HNOS.

Perfumeria COLGATE & Co.

Drogueria PARKE DAVIS & Co.

—== Calle Sarandí, 450 ==—

MONTEVIDEO

## Zabaleta & Lizarraga

SUCESORES DE LORENZO ZABALETA

IMPORTADORES

719 - Calle Rincón 723 : Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Jugue-  
tería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería

ventas exclusivamente al por Mayor

Teléfono: LA URUGUAYA 1082 (Central)

Dirección Telegráfica: LOREZABAL

## Mateo Brunet y Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo 379 — Telegramas BHUEP

Calle Uruguay 938

Surtido especial en artículos españoles.— Únicos  
introducidos de las yerbas Pepita y Tropical,  
aceite Dos de Mayo, anís Tropical, champagne  
Montebello, whisky Johnnie Walker, vinos Seco,  
Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Armi-  
ño», coñac Dos de Mayo y Aguas de Mondariz.

# Disponible

## Jabonería y Estearinería Francesa

—: DE :—

# Juan Harambure

Fábrica: Plaza 20 de Febrero — Unión

Depósito: Paraguay 1584

TELÉFONOS:

Depósito: LA URUGUAYA 727, COOPERATIVA 224

Fábrica: LA COOPERATIVA 2502

MONTEVIDEO

## PETIT VERSAILLES

CONFITERIA Y FABRICA DE DULCES

Esta casa servirá el Buffet a « Euskal Erría »  
en las fiestas sociales

## Hernández, Rodríguez y Cia.

Avenida 18 de Julio, 1266-68

Teléfono: «La Uruguaya» 1816-Cordón

## FERNANDEZ Y C.º

TIENDA - MERCERIA

### “AL LOUVRE”

Calle Sarandí 514, entre 33 e Ituzaingó

Teléfonos: URUGUAYA, CENTRAL 1721

Recibe de: Paris, Barcelona, Londres

Siempre muy surtido de todo lo del ramo

Artículos para hombres y para Sports

# Disponible

# CERVECERIA URUGUAYA

SOCIEDAD  
ANONIMA



## El Extracto de Malta Uruguaya

ha sido recomendado por las eminencias médicas y ha probado la razón, con brillantes resultados, de por qué la ciencia lo prestigia y lo recomienda.

### Extra Stout Uruguaya

(CERVEZA NEGRA CONCENTRADA)

Simil de las mejores cervezas negras extranjeras

Expéndese en porrones de vidrio transparente

## DISPOSICIONES que deben tenerse en cuenta

1.º — Las fiestas son única y exclusivamente para los asociados y consocias, con sus familias. Queda terminantemente prohibida la concurrencia de elementos extraños exceptuando las personas debidamente invitadas.

2.º — Los hijos de asociados — NO DE LAS ASOCIADAS — menores de 18 años, tendrán derecho a concurrir a este acto, por la tarde, siempre que, en la mañana anterior al día de la fiesta, de 7 a 9 de la mañana, soliciten en Secretaría la tarjeta correspondiente.

3.º — Al almuerzo que se servirá a las 12 en punto, el día 23 de Abril, podrán concurrir LOS ASOCIADOS Y CONSOCIAS previa inscripción en la sede central de la calle San José 1168, de 7 de la mañana a 10 de la noche. En la casa Grayalde Hnos., Uruguay 1072, se reciben adhesiones.

- a) En ese acto, los interesados deberán presentar el recibo del mes de ABRIL y abonar la cuota que se ha establecido para el almuerzo que es DE \$ 2.80 por persona.
- b) Al que se inscriba para el almuerzo le será entregada una tarjeta sellada, debidamente numerada.
- c) Las inscripciones se recibirán desde el día 1.º hasta el 21 de Abril a las 10 de la noche.
- d) Pasadas estas fechas, no se admitirá ninguna adhesión, pues es preciso entregar al encargado de ofrecer el almuerzo el número exacto de adherentes en las primeras horas del día 22 de Abril.
- e) Los miembros de las familias de los asociados podrán concurrir al almuerzo, abonando la cuota que se ha establecido.
- f) Además, se previene que no se tomará en cuenta ninguna adhesión por teléfono, sino que la inscripción deberá hacerse en el momento de HACER EFECTIVO EL IMPORTE DEL ALMUERZO.

4.º — Para tener derecho a concurrir a la fiesta social, que se realizará después del almuerzo, el 23 de Abril, el asociado o consocia deberá presentar a la entrada el *recibo anual* o bien el *recibo correspondiente al mes DE ABRIL DE 1922*.

5.º — A los efectos que correspondan, se hace presente que los recibos son intransferibles. Por tanto, el asociado o consocia que transfiera su recibo a otra persona para justificar la entrada, perderá todos los derechos.

6.º — Se ha establecido que deberá presentarse el recibo DEL MES DE ABRIL, para esta fiesta, en razón de que el asociado, para concurrir a ella, debe ESTAR AL DIA CON LA TESORERIA, y los Estatutos, en su artículo 8.º, disponen que *la cuota del asociado debe abonarse por adelantado*, esto es, en el mes corriente.

7.º — Si para antes de la fecha señalada para la fiesta no se hubiera abonado el recibo de ABRIL, podrá hacerse efectivo en el local social de 8 a 11 de la mañana del mismo día del 23 DE ABRIL.

8.º — Se previene a los asociados y consocias que concurren a la fiesta, que no se les permitirá la entrada al local si no presentan el recibo de ABRIL. Se hace esta advertencia, con la debida antelación, para su exacto cumplimiento y a fin de evitar disgustos y consecuencias desagradables.

A la entrada se colocará un portero. Más adelante, antes de llegar al pabellón donde se realice la fiesta, se colocará otro portero que procederá a un riguroso control. Los miembros de la Comisión de Fiestas se turnarán para comprobar el fiel cumplimiento de estas disposiciones.

9.º — La Comisión de Fiestas, y cualquier miembro del Consejo Directivo, cuando noten que una persona extraña se encuentra en el local de las fiestas, le exigirá sus comprobantes. No justificándose, deberá abandonar la sala.

10.º — La Comisión Organizadora verá con agrado que los asociados concurrieran con boina.

11.º — La Comisión de Fiestas está autorizada para adoptar las medidas que el caso requiera para el cumplimiento de las disposiciones precedentes.

### NOTAS

a) El N.º 24 de *La Transatlántica* pasa frente al terreno social.

b) Desde la parada del tren hasta el pabellón habrá un servicio de autos en que se cobrará 0.05 por ida, por persona, y otro tanto para el regreso.

c) Para mayores detalles, pídanse a la sede social de la calle San José 1168, telefónicamente, o bien a casa del Secretario General, 1118, (Aguada)

# EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

DIRECTOR - REDACTOR:

PEDRO PARRABÈRE

Año XI.

Montevideo, ABRIL 30 de 1922

N.º 399

REDACCION: SAN JOSE 1168

## Convocatoria para la Asamblea General

*Estimado Consocio :*

*Cumplo con el deber de invitar a Vd. a la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 3 de Junio a las 8 y 45 p. m. en nuestro local social, calle San José N.º 1168, para considerar la siguiente*

### ORDEN DEL DÍA

- 1.º Lectura del acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Presentación de las mociones relacionadas con el nombre que llevaría el Camino del Recreo social de Malvín, y retiro de las mismas por sus autores, D. Regino Galdós y D. Constancio Garciandía.
- 3.º Presentación de la Memoria del Ejercicio 1921-1922, con los balances y el informe de la Comisión Fiscal.
- 4.º Elección de seis miembros Titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alaba, Guipúzkoa, Bizkaya o Navarra; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberoa; un hijo de aquellas cuatro provincias y otro de las segundas, con la Comisión Fiscal. Todos con los suplentes respectivos.

*Son miembros cesantes, los señores:*

**De las cuatro provincias:** D. Matías Gamboa y D. Fermín Hernández.

**De las tres provincias:** D. Domingo Aiscar y D. Juan Harambure Tissier.

**De los hijos de vascos:** Doctor Francisco Cortabarría y D. Eugenio J. Cazeaux.

*Los miembros cesantes podrán ser reelectos.*

*Los de la Comisión Fiscal, con los suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares, en partes iguales.*

*Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo de vasco, por la del padre.*

*Dada la importancia de esta Asamblea General, confío en que ha de honrarnos con su presencia.*

*Aprovecho esta circunstancia para saludarlo con afectuosa consideración.*

**MATIAS GAMBOA,**  
Presidente.

**Justo Benia Etchegoyen,**  
Secretario.

NOTA. — De conformidad con los Estatutos, los socios *Activos*, tendrán voz y voto.  
Los *Suscriptores*, solamente voz.  
Los *Cooperadores* no tendrán voz ni voto.

## Commemorando el X aniversario de la fundación de "Euskal Erría"

### LAS GRANDES FIESTAS REALIZADAS



Como siempre, en todas las jornadas que ha realizado nuestra Institución, ha obtenido éxitos resonantes.

Y no podía acontecer de otra manera tratándose de «Euskal Erría», consagrada definitivamente como la Institución llamada a destinos superiores, por la voluntad de sus elementos que se afanan para que, al honrar a la patria lejana, se unifique a nuestra gran familia, tan querida como respetada en todas partes.

De ahí por qué, nosotros, descontáramos el éxito de esta fiesta para la que, la meritoria Comisión de Fiestas, desplegó sus entusiasmos y sus profícuas actividades. Pero el tiempo nos jugó una mala partida.

Llovió, la víspera y en la mañana de la fiesta, torrencialmente. Oficialmente se suspendió la fiesta de la tarde, pero se improvisó otra que obtuvo bellos contornos.

Diremos nuestra palabra al respecto.

#### SALUTACION DE LA PRENSA

Pero antes de ofrecer la reseña de la jornada realizada el domingo 23 de Abril,

debemos reproducir aquí los favorables conceptos vertidos por algunos órganos de la prensa, cuando «Euskal Erría» cumplió diez años de existencia :

*El País*, del 30 de Marzo, N.º 1.243 se expresó en estos términos :

«Cumplen hoy 10 años que un distinguido grupo de vascongados residentes en nuestro país, guiados por el amor a la patria ausente constituían e instalaban una sociedad que, en el transcurso brevísimo de una década, había de convertirse en una de las más prestigiosas Instituciones del Uruguay.

Los vascos de nuestro país, confirmando la inquebrantable solidaridad euskara, basada en el cariño y respeto mutuo entre sus coterráneos, reunieron en un día como hoy, lo más destacado de su colonia, y levantaron para sus afiliados una bandera que simbolizaba toda la tradición de su raza vigorosa y sana, para que a su sombra se cobijaran los que desde la patria ausente llegaban a nuestras playas en busca de trabajo y en pos de la fortuna, contribuyendo con su esfuerzo constante y tenaz al progreso del país que los recibía cariñosamente.

El 11º aniversario encuentra a la simpática Institución en franca prosperidad y nosotros formulamos sinceros votos porque esa prosperidad se acreciente por largos años».

*La Tribuna Popular*, N.º 12.145 dijo :

«Diez años de existencia cumple hoy la

prestigiosa Institución de confraternidad vascongada que todos conocen con el simpático nombre de «Euskal Erría», y cuyos ecos despiertan gratas remembranzas de esa tierra laboriosa y fecunda de los vascos que tantos méritos tienen conquistados en justa lid.

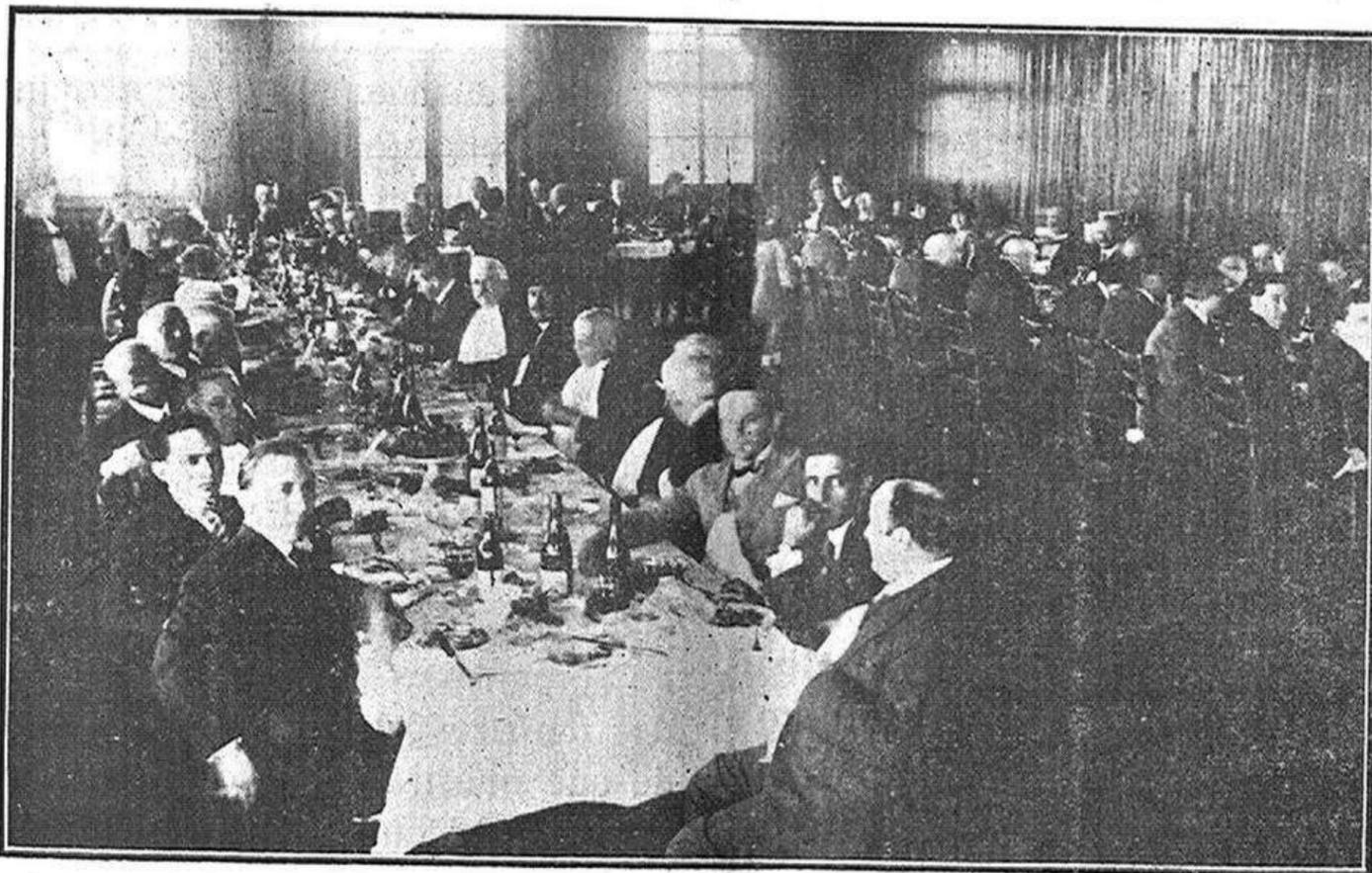
Raza fuerte, ardorosa y práctica, donde pasa deja profunda huella, desde que su a esfuerzo propio, a sus energías y a su trabajo reconfortable y ejemplarse une una lealtad a toda prueba.

Y «Euskal Erría», que representa a las siete provincias vascas de ambas vertientes del Pirineo, desde que en sus filas se agrupan entusiastas elementos que anhelan el mantenimiento de sus patrias tradiciones, puede ce-

*La Tribuna Popular*, que ha aplaudido siempre la obra patriótica de «Euskal Erría», se complace en enviar a sus autoridades, representadas por el austero caballero don Matías Gamboa, actual presidente, su fervoroso homenaje con sus mejores votos de prosperidad».

*El Plata*, dijo lo que sigue:

Diez años de vida próspera celebra hoy la Institución, de confraternidad vascongada «Euskal Erría», que preside el señor Matías Gamboa. Fundada el 30 de Marzo de 1912, agrupa en su seno a los vascos de ambas vertientes del Pirineo, y su acción ha sido fe-



Durant el almuerzo en la fiesta de «Euskal Erría» conmemorando el X aniversario de su fundación

lebrar hoy, orgullosa de su destino, el décimo aniversario de su fundación, en cuya noche del 30 de Marzo de 1912, en los salones del Club Español, junto con la palabra reposada de la ancianidad venerable vibró, de santos entusiasmos, la palabra de la juventud que se proponía honrar también la tierra de sus mayores, cosa nunca desmentida en la práctica.

La obra iniciada en aquella fecha se ha desenvuelto prodigiosamente, admirablemente, presentando ante la sociedad uruguaya un conjunto de voluntades dispuestas a la victoria, siguiendo los derroteros señalados por sus propios Estatutos.

Respetada, admirada y querida por todos, «Euskal Erría» representa una gran fuerza moral, un centro de atracción poderosísimo que ha de recibir, en el día de hoy, una nueva consagración.

cunda en sus dos lustros, pues esta fecha la celebra en franca prosperidad.»

Quedamos muy agradecidos a las atenciones de los colegas mencionados.

En el deseo de que el Recreo social de Malvín tuviera un aspecto hermoso, por disposición del Consejo Directivo se realizaron trabajos de reparación y de pintura, en toda la amplitud necesaria.

### El almuerzo

Se había dispuesto, como el año anterior, que se realizara el almuerzo para el cual se habían inscrito los siguientes asociados:

Matías Gamboa, Domingo Larralde, Dr. Francisco Cortabarría, Francisco Goñi, Sta. Eugenia Goñi, Sra. María Mercedes Cortabarría de Aguirre, Sta. María Mercedes Aguirre, Sra. Juana B. de Garmendia, Dionisio Garmedia, Martín José Mariezcurrena, Francisco Garayalde, Sra. Escolástica Z. de Garayalde, Pedro Bidart, Antonio Eguiluz, Fermín Hernandorena, José Mariezcurrena, Sra. Ana A. de Mariezcurrena, Sta. Susana Mariezcurrena, Sra. Josefa E. de Mujica, Manuel Mujica, Sra. Luisa I. de Mujica, Sra. María B. de Logeragay, Pedro Irigoyen, Sra. Angela P. de Irigoyen, Fidel Garayalde, José María Erquicia, Sra. Carolina Bartaburu, Dra. María Inés Alustiza, Regino Galdós, Sta. María Inés Lizarraga, José Lizarraga, Domingo Aiscar, Sra. Josefa M. de Imenarrieta, Sra. María M. de Cohas, Juan Harambure, Sra. María M. de Dermit, Juan Dermit, Pedro Parrabère, Juan Harambure Tissier, Francisco Cabane, Miguel Arruti, Eugenio I. Cazeaux, Lorenzo Zabaleta, José Gorriti, Carlos Gorriti, Rodolfo Gorriti, Ascencio Mendiola, Tomás Etcheverry, Joaquín M. Ibarburu, José M.<sup>a</sup> Sarazola, José M.<sup>a</sup> Sarazola (hijo), Beltrán Bersais, Nicolás Martínez, Juan Loustau, Eugenio Arin, Luis Aizpuru, Martín Larragueta, Sra. Josefa O. de Cortabarría, José Aiscar, Florencio Erreguerena, Ramón Rodríguez, Pedro Belseguy, Idefonso Barañano, Previtallio Amarin, Edmundo Bianchi, Víctor Blasco, Emilio Merino, Tomás Mujica, Juan B. Bidegaray, Clemente Arotcharen, Pedro Haranbure, Fermín Osácar, Fermín Osácar (hijo), Pedro M. Osácar, Sta. Anita Harambure, Dr. Emilio Cirio, Enrique V. Lados, Lorenzo Zabaleta (hijo), Francisco C. Cau, Justo Benia Etchegoyen, Fernando Iribarren, Leonardo Blanco, Raúl Cardonnet y Vicente Goñi.

Las mesas donde se había realizado el almuerzo fueron distribuidas convenientemente por la activa Comisión de Fiestas, y durante él, el profesor y asociado D.

Tomás Mujica, ofreció piezas escogidas de su vasto repertorio netamente vasco, que produjeron grata impresión.

Llegado el momento de los brindis, nuestro digno Presidente el señor D. Matías Gamboa pronunció el siguiente discurso que fué justicieramente aplaudido desde que consagra un recuerdo afectuoso a la obra realizada por tantos buenos elementos en el seno de «Euskal Erría».

### Discurso del señor Presidente

Señoras y Señores:

Una gratísima fiesta se conmemora al celebrar nuestra fiesta: el Xº aniversario de la fundación de «Euskal Erría», ocurrida allá, en la noche del 30 de Marzo de 1912, en que se desplegó la bandera de la fraternidad entre los vascos radicados en el Uruguay.

El camino andado desde entonces, ha sido de sacrificios probados, de dedicación constante a la acción unificadora emprendida por «Euskal Erría», en un ambiente de serenidades inalterables, desde que todos nuestros elementos están convencidos de que nuestra Institución llena una necesidad social cuyo desenvolvimiento futuro le deparará nuevas glorias.

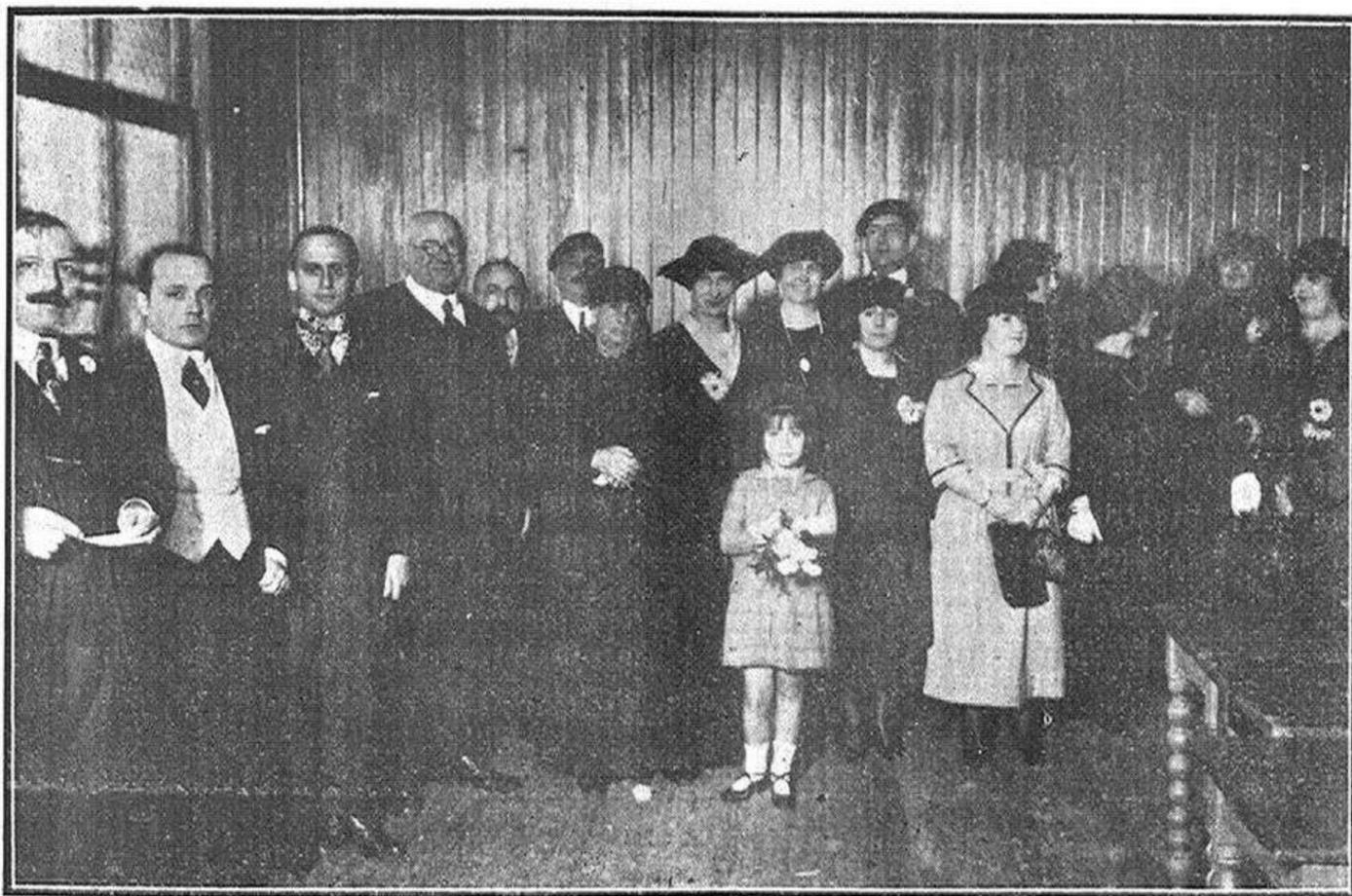
Y en esta hora solemne, en que nos agrupamos para recordar estos primeros diez años de labor, debemos declarar, sinceramente, que nuestra corporación se encuentra en un estado de auspiciosa prosperidad. Su capital social, cuyos detalles particulares se os harán conocer brevemente, a la terminación de su período correspondiente, dice a las claras que «Euskal Erría» va acumulando sus fondos para la realización de sus obras señaladas en sus Estatutos, con el concurso siempre entusiasta y perseverante de nuestras damas que se esfuerzan en secundar la acción de los asociados; con todas sus obligaciones cumplidas, nuestra Institución tiene su porvenir asegurado; con un número mayor

que nunca de asociados, revela la confianza que, a los mismos, les han proporcionado las obras emprendidas hasta la fecha.

Pero esto no es bastante todavía. Nosotros, los que formamos parte de las Comisiones de «Euskal Erría» no nos debemos a nosotros mismos, sino a la colectividad que representamos. Por eso nos corresponde declarar que debemos seguir adelante en nuestra labor de propaganda y de acción: concentrar todas las energías en un solo haz, de manera que la acción futura quede robustecida siempre para ejem-

seno de esta sociedad uruguaya; tratemos de vincularnos todos íntima, profundamente, de manera que, formando todos la muralla de los vascos, los que se encuentren lejos de nosotros, lleguen a las filas de «Euskal Erría» engrosándolas y edificándolas con sano patriotismo, de manera que nuestra colonia sea una, fuerte, y resuelta para los trabajos futuros.

Aprovechando también esta feliz oportunidad, nos corresponde dirigir una salutación especial, afectuosa, a nuestro compañero de labor, al buen asociado señor



Los Representantes del Presidente de la República Dr. Castillo y señor Dupuy con varios miembros de «Euskal Erría»

plo de los que vengan en pos de nosotros.

Nadie se perpetúa en los puestos a que han sido llevados por la confianza de sus coterráneos. De ahí que nos incumbe la misión de intensificar la acción robusta realizada tantos años, desde el 30 de Marzo de 1912 hasta hoy, en que nos es dado tributar nuestro afectuoso recuerdo a los iniciadores de esta obra meritísima. Si Nuestra palabra, en el día de hoy, es una incitación al trabajo constante. No debe lograrse la obra que surgió a la vida en el

D. Manuel Mujica, que recientemente ha contraído enlace con nuestra distinguida consocia la señorita Luisa Iturburúa, en la vecina ciudad de Buenos Aires, y a los cuales, todas nuestras Comisiones, tributaron su sincero homenaje con augurios de eterna dicha. El señor Mujica, celoso propagandista de nuestra obra de confraternidad, desempeña su misión con una constancia, con un entusiasmo, con una dedicación que, si tuviera imitadores, lograríamos muchos éxitos. A él, pues, en estos instantes, la expresión de gratitud de

nuestra Institución.

Y ahora, antes de terminar, elevemos nuestros corazones al pasado.

Contemplemos, desde la altura de estos diez años, el camino que se ha recorrido. ¡Cuántos cayeron en la mitad de la jornada, cuántos se alejaron de nuestro lado edificando con sanos ejemplos, y cuántos tuvieron para «Euskal Erría» la palabra optimista que infunde animación y ejemplo! Recojamos, íntimamente agradecidos, esa herencia de paz.

Haya un recuerdo también para los compañeros que nos precedieron en la Presidencia de la Institución, voluntades esforzadas que dieron prestigio a «Euskal Erría»; para los amigos que han actuado en el seno del Consejo Directivo, ilustrando las deliberaciones y señalando rumbos; para nuestras Comisiones de Señoras, de la capital como de la Unión, que tantos buenos actos han realizado para honra de la colectividad vascongada en el Uruguay; para la Comisión de Beneficencia e Instrucción que ha asesorado a nuestras damas mientras desempeñaba su generoso apostolado; para las abnegadas Comisiones de Fiestas, que, con sus entusiasmos comunicativos, proporcionaron notas de animación y patriotismo; para la Revista social que, desde la primera hora, es mensajera de optimismos mientras lleva, a cada hogar, la palabra de las autoridades constituidas; para los asociados y consocias que han enaltecido la obra común con sus estímulos; para la prensa uruguaya que ha contribuido, eficientemente, a la consolidación de la obra de «Euskal Erría» con su palabra edificante, con su aplauso espontáneo; en una palabra, para cuantos, directamente o indirectamente, han acompañado la acción de nuestra Institución.

Próximo a terminar mi mandato, os dirijo mi palabra, señoras y señores, para recomendaros no olvidéis nunca que, las grandes obras como la nuestra, demandan grandes sacrificios y esfuerzos, y, sobre

todo, muy buena voluntad.

Adelante, pues, en la hora en que se recuerda el Xº aniversario de la fundación de «Euskal Erría».

Formemos todos un solo corazón.

El porvenir es nuestro.

Vayamos a él con serenidad, firmeza y confianza.

Agradezco profundamente, en nombre de «Euskal Erría», la atención que ha tenido el Excmo. señor Presidente la República, doctor D. Baltasar Brum, al enviar una digna representación a nuestra fiesta.

Grandes aplausos resonaron en la sala, y muchos elementos se adelantaron a felicitar al señor Gamboa.

Acto seguido, el profesor D. Tomás Mujica, entusiasta consocio, ejecutó, en el piano, el himno vasco *Guernikako Arbola* que fué coreado, de pie, por toda la concurrencia, en medio de gran animación.

#### Palabras del señor Galdós

Acto continuo habló nuestro consocio el señor D. Regino Galdós, quien, en una feliz improvisación, recordó las montañas de Vasconia, el mar Cantábrico, mientras ensalzaba las virtudes de la mujer vascongada, tan digna siempre. Hizo oportunas consideraciones patrióticas, y terminó formulando un voto de esperanza para la Institución «Euskal Erría», con su salutación al árbol de nuestras libertades, brindando luego por el Presidente de la República doctor Baltasar Brum, Socio Honorario, por las Comisiones, damas y asociados, y por la gran «Sociedad de Estudios Vascos» recientemente fundada, cuya obra es de todos admirada.

La feliz improvisación del entusiasta señor Galdós fué muy aplaudida, siendo, además, muy felicitado.

#### El Presidente de la República

Tenemos la satisfacción de consignar que, el Presidente de la República, doctor

D. Baltasar Brum, invitado para nuestra fiesta envió una representación compuesta por el Secretario de la Presidencia doctor Castillo y por el Pro Secretario D. Luis F. Dupuy, que fueron debidamente agasajados por los miembros del Consejo Directivo, por la Comisión de Fiestas y por determinado número de asociados.

### Suspensión del programa de la tarde

Debido a la lluvia torrencial caída desde la víspera, y parte de la mañana del domingo, la Comisión de Fiestas, con verda-

la fiesta, un soberbia nota social que dejará gratos recuerdos entre todos los concurrentes.

Esto ha acontecido siempre. Las fiestas organizadas por «Euskal Erría» se ven favorecidas por una concurrencia bien seleccionada, pues nuestros elementos saben positivamente que nuestra Institución es un poderoso centro de atracción.

### El Retoño del árbol de Guernika

Nuestros elementos pudieron apreciar el estado de progreso que ha alcanzado el Re-



Miembros de las diversas Comisiones de «Euskal Erría».

dero acierto, suspendió la fiesta de la tarde transfiriéndola para hoy.

Mas, a la hora 15 del domingo 25, a pesar de la tarde fría, del cielo gris que amenazaba nueva lluvia, la concurrencia fué llegando hasta que, para las cuatro, el salón se hallaba atestado de concurrencia, primando el elemento femenino. Entonces la Comisión de Fiestas ordenó la venida de unos músicos, con lo que se improvisó una brillante audición musical, cuyo entusiasmo se mantuvo hasta muy cerca de la hora 20. Fué, a pesar de la suspensión de

toño del Arbol de Guernika, que nos transporta hacia la patria ausente y querida...

### La Comisión de Fiestas

Merece, y se lo tributamos sin reservas, el aplauso más ferviente, la Comisión de Fiestas que preside el señor Rodolfo Gorriti, que se ha desvelado en ofrecer una fiesta digna del décimo aniversario de la fundación de «Euskal Erría», la cual mereció las felicitaciones unánimes.

### El señor Eduardo Sburlatti

Debemos dejar constancia de que el señor Sburlatti, propietario del Hotel Marconi, ofreció un almuerzo bien servido, que

mereció totales ponderaciones de todos los comensales, pues no fué omitido ningún detalle, lo que justifica la buena organización de la casa mencionada que la recomendamos a los asociados.

## LA BELLA FIESTA DE HOY

Hoy, en el Recreo social de Malvín, se verificará el almuerzo con que un grupo de asociados ofrece a los señores D. Lorenzo Zabaleta, D. José María Sarasola y D. Hilario Pintado, con motivo de la partida de éstos para Europa, de lo que nos ocupamos en la sección respectiva.

Por la tarde, a las 2 y 30, se verificará la fiesta social conmemorando el Xº aniversario de «Euskal Erría» y se cumplirá el programa de festejos que hicimos conocer en el número anterior.

La Confitería *Petit Versailles* ofrecerá

un lunch a la concurrencia para cuya debida organización se han tomado las providencias del caso.

Recordamos a los interesados cumplan las disposiciones establecidas para esta fiesta anual, pues los asociados y consocias deberán presentar, a la entrada, los recibos del mes de Abril del corriente año o bien el anual.

Los recibos éstos son intransferibles.

La fiesta de hoy, seguramente, constituirá un verdadero éxito.

## RIOS QUE NACIENDO EN NAVARRA SE INTERNAN EN GUIPUZCOA

**P**ara esta descripción forzoso nos será partir de la divisoria interprovincial la cual hemos de reconocer para nuestros fines desde el monte Bedayo hasta el paso de Endarlaza, en cuyo trayecto encontramos el Araxes o Areges al pie del monte Usteluz; el Areso, al pie del puerto de Urto; el Urumea al fondo del monte Arambide. Y el Bidasoa en la angostura de Endarlaza. Desde esos cuatro puntos nos remontaremos a los orígenes respectivos para estudiar dichos cursos fluviales.

El primero, o sea el Araxes, brota en un barranco formado lateralmente por los montes Usteluz y Azpiroz y en el fondo por estribación del alto de Pobolleta. En todo su recorrido hasta Tolosa, donde se confunden sus aguas con las del río Oria (27 kilómetros), marcha unido a la carretera de Pamplona a Tolosa por las dos Hermanas, dejando a la izquierda el alto Irutegui, mon-

tes de Artiza, Illarrasun, Virivir y Ollagon (éstos tres de la Provincia de Guipúzcoa); a la derecha, los montes de Huici, por donde continúa la divisoria de aguas, el alto de Gorriti y sierra de Elortu, monte Usteluz, (fronterizo) y montes Ayurdario y Cuenarzo (éstos dos en la Provincia hermana).

De menos desarrollo, pero de mayor volumen, es el río Areso, que brota en las laderas Norte del Pico de Gorriti, toca en el pueblo del mismo nombre y se interna con la carretera de Leiza en Guipúzcoa, por bajo del puerto de Urto; le flanquean por Oeste los montes Alorta, Ugalegaña y Areso; por E. los de Vidate y Ondala, Sub-afluente por la derecha es el río Amazabal, procedente de Gorritarán, el cual en Leiza se une al río Leizarán, afluente principal que proviene de la barrancada formada por los montes de Vidate, Otsole

y Aritz. Enriquece asimismo al Leizarán, el Erosote, procedente del monte Aritz y cuyo curso como el de los otros citados, es acentuadamente torrencial; lo propio le

acontece a la regata Machain, tributaria final de este cauce.

JULIO ALTADILL.

(De la Geografía del País Vasco-Navarro)



### Nacionalismo vasco: su actual carácter

El entusiasta Presidente de la Sociedad «Laurak Bat» de Buenos Aires, D. Niceto de Echenagucía y Olano, ha remitido a la Dirección de nuestra Revista, con amable dedicatoria, la última obra del doctor Tomás Otaegui, titulada *Nacionalismo vasco: su actual carácter*.

Se trata de una publicación patriótica que ha sido recibida con aplauso por la crítica desde que el doctor Otaegui es un talento ya consagrado.

La Revista social agradeció este envío con la siguiente carta:

Montevideo, 22 d Abril de 1922.

Señor D. Niceto Echenagucía y Olano, Presidente de la Sociedad «Laurak Bat».

Buenos Aires.

Muy apreciado señor Presidente:

He tenido el honor de recibir su gentil obsequio que consiste en la obra «Nacionalismo Basco, su actual carácter», de que es autor el laborioso doctor D. Tomás Otaegui.

Le agradezco sinceramente la atención que ha tenido al enviarme tan importante publicación que ha merecido tantos juicios encomiásticos y que contribuye a la glorificación de la patria ausente.

Le fué, complacido, la última producción del doctor Otaegui, a quien saludo, respetuoso, por intermedio de Vd.

Reconocido a sus finezas que son muchas, estrecho su mano y me repito cordialmente suyo,

**Pedro Parrabère.**

(Hay un sello).

La mencionada obra está a disposición de los asociados en nuestra Biblioteca social.



### LA FIESTA DE HOY

Homenaje a los señores Zabaleta, Sarazola y Pintado

HORAS DE AMENO ESPARCIMIENTO

El pasado domingo debió realizarse la gran fiesta anual conmemorando el Xº aniversario de la fundación de «Euskal Erría», cuyo programa se cumplió en parte: a las 12 se verificó el almuerzo, como se hace constar en otra sección del presente número; mas, debido al mal tiempo reinante, la Comisión de Fiestas acordó suspender la fiesta de la tarde. Pero fué tan extraordinaria la concurrencia que asistió, que se improvisó una bella audición musical. La fiesta, en consecuencia, se verificará hoy domingo 30 a las 2 y 30 de la tarde «Euskal Erría» ofrecerá un lunch a la concurrencia.

También hoy, a las 11 y 30 de la mañana, en el amplio salón, se ofrecerá un almuerzo a los meritorios asociados fundadores D. Lorenzo Zabaleta, D. José María Sarazola y D. Hilario Pintado, con motivo de la partida de ambos para Europa. Las adhesiones se han recibido en la Secretaría social, San José 1168, de 7 y 30 de la mañana a 10 de la noche, en la casa Garayalde Hermanos, Uruguay 1072; en la de Juan B. Bidegaray, Miguelete 1117 y en la residencia del Secretario General, San Fructuoso 1729.

Se han adherido, entre otros, los siguientes asociados: Matías Gamboa, Domingo Larralde, Justo Benia Etchegoyen, Pedro Irigoyen y señora Angela P. de Irigoyen, José Mariezcurrena y señora Ana A. de Mariezcurrena y la niña Susana Mariezcurrena, Francisco Cabane, Juan Harambure, Juan Bautista Bidegaray, Francisco Garayalde y señora Escolástica Z. de Garayalde, Manuel Mujica y señora Luisa Iturburúa de Mujica, señora Josefa E. de Mujica, señora Josefa Olazábal de Cortabarría, señorita Maruja Cortabarría, doctor Francisco Cortabarría, señorita Lola Iguarán Urriaza, Domingo Aiscar, Francisco Goñi y señorita

Eugenia Goñi, Martín José Mariezcurrena, Regi-  
no Galdós, Fidel Garayalde, Nicolás Martínez,  
Juan Loustau, José María Sarazola (hijo), Loren-  
zo José María Zabaleta, Rodolfo Gorriti, José  
Gorriti, Pedro Gastón Latour, Fernando Iribarren,  
Juan Dermit, José Lizárraga y señorita María Inés  
Lizárraga, doctor Emilio Cirio, Martín Larrague-  
ta, señora Mercedes Cortabarría de Aguirre, Fran-  
cisco Cau, Juan Harambure Tissier, Tomás Etche-  
verry, Dionisio Garmendia y señora Juana B. de  
Garmendia, señora María B. de Logegaray, Juan  
Lefort, Cesáreo Aznarez, Pedro Errazola, Pedro  
Batmale, Esteban Leonis, Luis San Martín, Pedro  
Elisseguy, Ramón Iráizoz, Carlos Gorriti, Eugenio  
J. Cazeaux, Angel Magirena, Antonio Garayalde  
y otros cuyos nombres no recordamos.

Será ésta una manifestación de alto aprecio a  
los señores Zabaleta, Sarazola y Pintado y que  
tendrá grata resonancia.

#### D. José María Sarazola

##### SU PARTIDA PARA EUROPA

En compañía de su señorita hija Inés, el martes  
próximo, 2 de Mayo, en el Infanta Isabel de Bor-  
bón, partirá para Euzkadi nuestro consocio D.  
José María Sarazola, uno de los buenos elemen-  
tos con que cuenta nuestra colectividad vascon-  
gada.

Hombre austero, sencillo sin afectación, de una  
modestia bien probada, es uno de los represen-  
tantes típicos de nuestra raza.

Con su esfuerzo propio, con su perseverancia,  
con su dedicación al trabajo, D. José María Sa-  
razola ha logrado triunfar en aquellas iniciativas  
que puso en práctica con entereza y lealtad.

Va con generoso admirador de cuanto se rela-  
ciona con la raza vasca, el señor Sarazola nunca  
nos negó su concurso espontáneo cuando se trató  
de «Euskal Erría» a cuya Institución se encuentra  
vinculado en el carácter de socio fundador.

Visitará a su patria, tras algunos años de au-  
sencia y realizará otras giras por numerosas ciu-  
dades del viejo mundo.

En San Sebastián, especialmente, donde cuenta  
con tantas amistades permanecerá unos veinte  
días.

*Dr. Francisco Garmendia*  
OCULISTA  
Ex - Asistente de la Fundación Oftalmológica  
Rothschild de Paris  
De regreso de Europa ha instalado su consultorio en la  
*Calle Uruguay N.º 945*

Al despedir a tan gentil amigo, esta Revista for-  
mula sus mejores votos para que todas sus aspira-  
ciones se cumplan y pueda volver con su hija, sa-  
tisfecho del viaje que se propone realizar, a esta  
ciudad donde contarán siempre con el aprecio y  
el cariño de sus muchas amistades.

#### D. Lorenzo Zabaleta

Partirá también, para Europa, el 2 del entrante  
nuestro ejemplar consocio D. Lorenzo Zabaleta, a  
cuyas actividades debe tanto «Euskal Erría» pues  
fué uno de los fundadores entusiastas de nuestra  
Institución y a su sombra ha desarrollado su mi-  
sión en forma silenciosa y patriótica.

Quedan gratos recuerdos de su labor, tanto en  
el Consejo Directivo como en las Comisiones de  
Beneficencia e Instrucción y de Señoras.

Lleva amplios poderes otorgados por el Consejo  
Directivo para resolver el punto que se relaciona  
con la fundación del Colegio.

Sus entusiasmos no han decaído nunca y su la-  
bor se ha destacado con relieves señalados.

Al despedirlo afectuosamente, le deseamos un  
feliz regreso.

#### D. Hilario Pintado

Partirá también, el martes próximo, para Euro-  
pa, acompañado de una sobrina, nuestra co socia  
la señorita Isabel Estevan, nuestro consocio fun-  
dador D. Hilario Pintado, tan apreciados ambos  
por sus bellas prendas personales. Al despedirlos  
afectuosamente, los acompañan nuestros mejores  
votos.

#### D. Bautista San Martín

Brevemente partirá para Río Janeiro, por asun-  
tos comerciales, nuestro estimado consocio D.  
Bautista San Martín, tan vinculado en el seno de  
nuestra colonia, para quien deseamos un éxito en  
todas sus empresas.

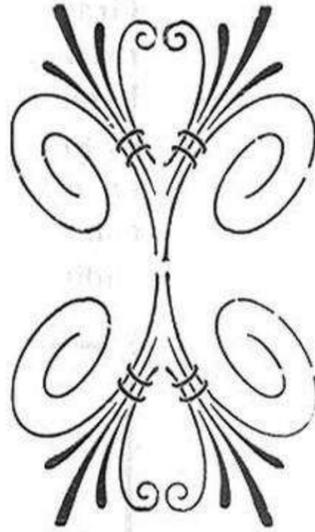
#### A todas las Comisiones

Con motivo de la partida de los asociados D.  
Lorenzo Zabaleta, D. José María Sarazola y su  
hija la señorita Inés, del señor Hilario Pintado y  
de su sobrina la señorita Isabel Estevan, asocia-  
dos de «Euskal Erría», se invita a los miembros  
que componen el Consejo Directivo, Comisiones  
de Señoras, Beneficencia e Instrucción y de Fies-  
tas y los asociados que lo deseen, quieran con-  
currir a bordo del «Infanta Isabel de Borbón»,  
para despedir a los referidos viajeros, el martes  
2 de Mayo, a las 9 y 30 de la noche.

## ≡ Boda Iguarán - Cortabarría ≡



Señorita Dolores Rita Iguarán Urriza



Señor José María Cortabarría

El 15 del entrante Mayo se verificará la boda de la interesante señorita Dolores Rita Iguarán Urriza con nuestro distinguido consocio el señor José María Cortabarría.

Se trata de una boda cuyo solo anuncio había despertado el mayor interés en el seno de nuestra colectividad, dados los prestigios de que gozan ambos jóvenes contrayentes, los cuales han recibido numerosas felicitaciones de sus vastas relaciones.

La boda se realizará en forma íntima, y será sólo presenciada por los parientes de los novios.

Actuarán como padrinos el padre de la novia, señor Esteban Iguarán, y, como madrina, la señora

Josefa Olazábal de Cortabarría, madre del novio.

Como testigos, por parte de la novia, en el Registro Civil, actuarán los señores D. Juan Arrizabalaga y D. José Iguarán. Por el novio, D. Pedro Aguirre y D. Martín Iruleguy.

En las anotaciones eclesiásticas, en la Curia Arzobispal, actuarán como testigos los señores Juan Bruno Iruleguy (hijo) y Pedro Parrabère.

La boda se verificará a las 6 de la tarde del día mencionado y será consagrada en uno de los principales hoteles de la capital por nuestro consocio el Pbro. D. José Bergara.

Anticipamos a los futuros esposos las sinceras felicitaciones de la Revista EUSKAL ERRIA.

### Flores a la señora de Mujica

En la tarde del domingo 23 del corriente, las señoritas Maruja Cortabarría y Eugenia Goñi, entregaron, en nombre de la Institución, una magnífica canasta de flores — encomendada a la casa Castilla — a la señora Luisa Iturburúa de Mujica, con motivo de su enlace recientemente realizado en Buenos Aires con el Administrador de esta Revista D. Manuel Mujica.

La joven señora de Mujica agradeció, en senti-

das palabras, el gentil obsequio que le ofrecía la Institución, representada por todas sus Comisiones.

Fué un obsequio delicado, digno de la consocia mencionada.

### Boda Ferrando-Echeverría

Un magnífico acontecimiento social fué el enlace de la interesante señorita María Esther Ferrando con el señor Miguel Echeverría, verificado el jueves 20 del corriente, en la hermosa residencia

de la familia de la novia, en la calle Colombia 1210, la cual se hallaba adornada con mucho gusto, con profusión de luces y plantas convenientemente distribuidas.

Los jóvenes contrayentes, que se encuentran muy vinculados en nuestra sociedad, esa noche, recibieron el expresivo homenaje de la amistad.

Numerosas y distinguidas familias presenciaron esta boda que ha dejado los más gratos recuerdos. Estas ceremonias impresionan, gratamente el espíritu.

Actuaron como testigos Angel y Ernesto Ferrando, por la novia; Ignacio Arocena y José Luis Etcheverría, por el novio.

Fueron padrinos: María Musto de Ferrando y Domingo Echeverría.

La consagración religiosa estuvo a cargo del Pbro. José Defuncho, quien dirigió a los jóvenes desposados una feliz improvisación.

Cantó el Ave María el señor Angel Volonterio. Los novios recibieron numerosos obsequios de su bido valor.

Una buena orquesta ofreció brillantes piezas.

El buffet fué servido en forma correctísima.

Los jóvenes pasaron a ocupar la casa, que el novio alhajó con sumo gusto en el Parque Rodó.

Esta Revista presenta su salutación efusiva a los nuevos esposos Echeverría-Ferrando, mientras les desea toda clase de felicidades.

### D. Juan B. Bidegaray

Dos años se han cumplido del fallecimiento de aquel buen vasco que se llamó D. Juan Bautista Bidegaray, elemento destacado de la colonia vasca en el Uruguay, cuya actividad le conquistara tantos éxitos, especialmente con el gran aserradero que, con orgullo legítimo lleva su nombre.

Vinculado a toda la colonia vasca de esta República, desde hace más de sesenta años, era el señor Bidegaray un hombre sano, de corazón siempre abierto a todas las generosidades y de una lealtad a toda prueba.

De ahí por qué, a los dos años de su muerte, su nombre se recuerda con afecto y su memoria se bendice con amor.

### In memoriam

El 26 del corriente se recordó el primer aniversario del fallecimiento de aquel coterráneo que se llamó D. Juan Brust (Manech). Con tal motivo se ofició un funeral por el eterno descanso de su alma, al cual asistió crecida concurrencia.

— El 4 de Mayo, en la Iglesia Parroquial de la Aguada, a las 8, 8 y 30, y 9 a. m., se rezarán mi-

sas por el eterno descanso del alma de D. Armando Dahetze, fallecido hace un año, para las cuales invitan sus deudos.

### Misión para la colonia vasca

En la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos) comenzó el lunes 24 el ejercicio de la santa Misión para los vascos, dirigida por los R. P. P. Graciano Salaberry y Francisco Javier Gelós, con extraordinaria concurrencia de elementos vascos. Estas misiones en vascuence siempre han tenido éxito en esta capital. Los sermones pronunciados en esta semana, en idioma vasco y en castellano, causaron la mejor impresión en el número del auditorio.

## ALIVERTI Y C.<sup>IA</sup>

La Casa preferida de las Novias

ESPECIAL EN BLANCO Y LENCEIA

Modas y Confecciones para Señoras, Niñas,  
Niños y Bébes

Avenida 18 de Julio 2000, esq. Defensa

MONTEVIDEO

## HONORIO VERA

MÉDICO - PARTERO

Enfermedades de Señoras en general y partos

Teléfono: «La Uruguaya» 2535 (Central)

Consultas de 3 a 4 p. m. Calle Colón 1381

## Rodolfo Gorriti

CIRUJANO DENTISTA

Horas de consulta:  
de 9 a 12 y de 2 a 6.

Uruguay 843

## EUGENIO J. CAZEAUX

CONTADOR PUBLICO

Arregla sucesiones.

Administra bienes.

Hace toda clase de operaciones  
sobre campos, etc

Escritorio: calle Paysandú 1520

## Echeverría & Arocena

Consignatarios de frutos del país

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

Calle Cuareim N.º 2014

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguaya 232 (Aguada)

## SAGARDUA SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario

ÚNICOS IMPORTADORES

VALENTÍN MARTÍNEZ y Cía.

MONTEVIDEO

## Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

Oficina y Barraca:

1970 - Cuareim - 1978

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías.

LA UZCAMA

- DE -

Santiago Tellechea

Ferretería al por mayor. — Casa importadora de artículos españoles, franceses, ingleses alemanes, norteamericanos e italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: LA URUGUAYA 612 (Central)

## Nicolás Inciarte

Consignaciones de Frutos del país

BARRACA Y OFICINA:

Calle Daymán N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

## Garayalde Hermanos

Importadores de artículos de A macén, Droguería, Ferretería y fabricante de jabón

CALLE URUGUAY 1074

Teléfono: La Uruguaya 425  
La Cooperativa

Casilla del Correo, 426. — Montevideo

## José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

TIENDA "LA GIOCONDA"



GOYENECHÉ Y CIA.

Teléfono: La Uruguaya, 1790

☎ CENTRAL ☎

SORIANO, 829 MONTEVIDEO

DISPONIBLE

JULIO VINALES

JOYERÍA

Bartolomé Mitre 1331

Frente a la Tienda La Nueva Sirena

Teléfono: «La Uruguaya» 2712 - Central

# Guía Profesional

## MÉDICOS

**Dr. F. Cortabarría.** — Médico - partero. — Consulta de 2 a 4. — Uruguav 1232.

**Dr. Caprario Ernesto.** — Médico - Cirujano de niños Uruguay 1140. Teléfono La Uruguay 259 Cent al. Consultas de 1 a 2.

**Dr. Elbio Martínez Poeta.** — Especialista en oídos, narices y garganta. Consultas de 2 a 4 excepto los jueves — Rondeau núm 1512.

**Dr. Delger.** — Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga, prostata uretra y sífilis. Consulta todos los días, de 3 a 7 y 30. — Calle Ituzainzó 1317

**Dr. Juan Servetti Larraya.** Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta de 1 a 3 p m 18 de Julio 1493.

## ESCRIBANOS

**Pedro Ospitaleche.** — Escribano Público. — Trasladó su escritorio a la calle Misiones número 1390, entre Sarandí y Rincón. Teléf. 3329 Central

**José S. Gascue.** — Escribano Público. — Trasladó su escribanía a la calle Sarandí 510. — Teléf La Uruguay 108 (Central)

## GARAGE DEL CENTRO

— DE PAZ —

*Luis Aizpuru*

### Taller Mecánico de alta precisión

Depósito de Automóviles con o sin limpieza. — Compra-venta de Automóviles nuevos y usados. — Venta de Bencina, Aceites, Grasas, estopa y accesorios en general. — Arreglo de Automóviles y Lanchas.

Calle BUENOS AIRES 415. - Montevideo

Teléfono: La Uruguay 1963 Central

## RESTAURANT "ESKUAL ECHEA"

Casa especial en Comidas, Vinos  
y Licores de todas clases

de Pedro Irolart y Cía.

Servicio de minutas a todas horas. — La casa cuenta con buenas comodidades para familias y viajeros. — Tranvías a todas direcciones. — A veinte metros de las dos salidas de la estación del F. C. — Precios sumamente módicos.

1732 - CALLE PARAGUAY - 1736

Montevideo.

Teléf. La Uruguay 806 - Aguada

## DENTISTAS

**Saverio Laguardia.** — Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales. — Yí, núm 1290 esq. San José

## DIVERSOS

**Antonio Irlgoyen.** — Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559 — Teléf La Uruguay 907 (Cent

**Beramendi, Zubillaga y C<sup>a</sup>** — Barraca de Frutos del país y Consignaciones. — Calle Cerro Largo 775 — Montevideo.

**José Garmendia.** — Fábrica de Alpargata. — Ventas por mayor y menor — Cerro Largo 906

**Sombrerería "Au Cœur de Paris"** de J Ymart. Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo 552, esquina Ituzainzó.

**Enrique Munné y Cía.** Almacén por mayor Comisiones y consignaciones. 25 de Mayo 712. Escritorio: Paraná 717 — Depósito de fotos: Avenida Gral Rondeau 1952, 36. y 1970

**Juan Harambure Tissier.** — Horno de Ladridos y transportes de Piedras y Arena — Camino Cuemilla Grande y San Carlos Maroñas) — Teléfono: « La Uruguay » 131 - Unión.

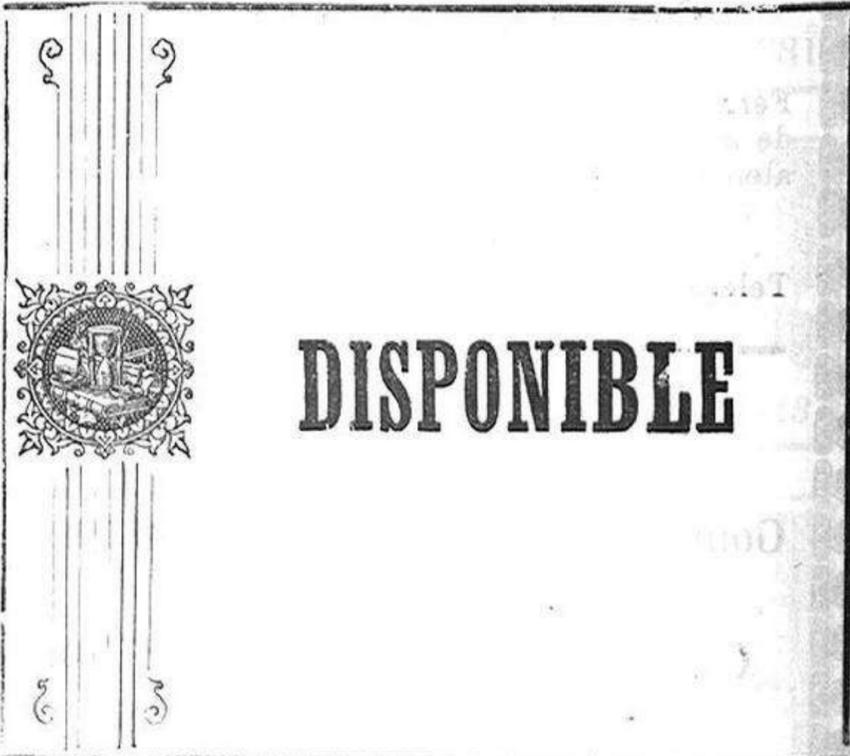
## Martin Larragueta

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

CALLE MEDANOS N.º 4590

Teléfono: URUGUAYA 2161 - Cordon

MONTEVIDEO.



**DISPONIBLE**

TIENDA  
"San Francisco"

Calle COLON esq. CERRITO  
MONTEVIDEO

Antigua Casa de absoluta confianza

Teléfono Uruguay 2281 (Central)

SASTRERÍA  
— DE —  
AGUSTIN OLAIZ  
SASTRE DE SEÑORAS

Casa especial en Casimires Franceses e  
Ingleses. — Cortador Diplomado en la Aca-  
demia Bernardi de Buenos Aires. — Precios  
equitativos.

Calle RIO BRANCO, 1313 y 1315  
MONTEVIDEO

H. BERAMENDI

CASA INTRODUCTORA

ALMACEN POR MAYOR

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAIS

Av. Gral. Rondeau 1420

Teléfono «La Uruguaya» N.º 208 - Central

Casilla Correo 188—MONTEVIDEO.

TANCO Y OCHOTORENA

IMPORTADORES

— DE —

Vinos Navarro y Rioja \* \* \*

\* \* \* Aceites y Conservas

883 - Calle Mercedes - 885

MONTEVIDEO

Panadería de MONTE ROJO

DE  
JOSE M. ECHEZARRETA

Especialidad en pan y galleta para la campaña

PRECIOS MÓDICOS

2065 - Calle Bequeló - 2069

Teléf. «La Uruguaya» 623 (Aguada).

Tienda "La Sud Americana"

— DE —

PEDRO MUIÑO

Río Branco 1202 esq. Canelones 951-957

Teléfono «La Uruguaya» 1978 (Central)

Mercadería de alta calidad a bajos  
precios, debido a la baja

LOS PEDIDOS DE CAMPAÑA SON ATENDIDOS  
CON PREFERENCIA

66 "LA EUSKALDUNA"

FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE

— DE —

ARIN Hermanos

Especialidad en materiales para  
piezas mecánicas y artículos de Ferrete-  
ría en general

Calle Paraguay N.º 2402, esq. General  
Caraballo

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguaya N.º 1370 (Aguada)

Anilinas "E. E."

De alta concentración y gran firmeza: únicas  
anilinas preparadas para uso doméstico. Pueden  
usarse para géneros de lana, algodón y mezcla;  
cueros, maderas, flores, paja, mimbres, etc.

Con el contenido de cada tubo puede teñirse 500  
gramos de género y pueden dar 3 tonos distintos:  
pálido, fuerte e intenso.

Precio del tubo de cristal \$ 0.30

ENRIQUE ELIZALDE

1412 - Juan Carlos Gómez - 1414

entre Rincón y 25 de Mayo

## Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono: « La Uruguaya » 909 (Central)



## Bazar "San Juan"

18 de Julio 1751 esq. Gaboto

Teléfono: « La Uruguaya » 1139 (Cordón)



# Maríezcurrena Hnos

MONTEVIDEO.

Pídase el exquisito



## Vermouth Oyama

Premiado con Medalla de Honor  
en la Exposición Internacional  
de California en 1915

## PEDRO M. MARIEZCURRENA

ABOGADO

SORIANO 1079.

Tel. La Uruguaya 3405, Central  
» La Cooperativa.

MONTEVIDEO.

# EL BRETE "Juan B. Bidegaray"

Para operar, curar, castrar, marcar, vacunar y descornar hacienda

UNICO PRIVILEGIADO POR NUESTRO SUPERIOR GOBIERNO

Acaba de obtener por las positivas ventajas que reúne, la más justa recompensa en la reciente Exposición Agrícola Industrial Sud-Americana, habiéndosele adjudicado el

## PREMIO CAMPEON Y PRIMER PREMIO

Hechos que demuestran claramente la superioridad de este aparato.

Señor Hacendado: dirijase Vd. a esta casa que es la  
**ESPECIALISTA EN ARTICULOS RURALES**

Fabricación de Bañaderos Garrapaticidas de madera dura desmontables  
Modelo exclusivo de la Casa. — Instalaciones completas para Estancias y Cabañas

Asestadero "JUAN B. BIDEGARAY" MIGUELETE 1111 al 1145 - Montevideo.  
Frente a la Estación del Ferro-Carril.

Visite Vd. el SALÓN DE EXPOSICIÓN de la Casa

Porte Pago.